
Table of Contents

Articles Page

Italics normal: partially translated

Small italics: not translated

INTRODUCTION

1st Book:	GENERAL PROVISIONS	1-110	
1st Part:	Felonies and Offenses		
1st Title:	Scope of Application	1-9	
	1. No sanction without law	1	1
	2. Temporal limits	2	2
	3. Territorial scope of application.		
	Felonies or offenses committed in Switzerland	3	2
	Felonies and offenses against the State committed abroad	4	4
	Punishable acts against minors committed abroad	5	5
	Felonies and offenses committed abroad prosecuted under an international agreement	6	7
	Other felonies and offenses committed abroad	7	9
	Place where the act is committed	8	12
	4. Personal scope of application	9	12
2nd Title:	Liability to Punishment	10-33	
	1. Felonies and offenses.		
	Definition	10	13
	Perpetration by failing to act	11	14
	2. Intent and negligence.		
	Definitions	12	15
	Error as to facts	13	17
	3. Lawful acts and guilt.		
	Acts permitted by law	14	17
	Justifiable self-defense	15	18
	Excusable self-defense	16	18

Justifiable state of necessity	17	19
Excusable state of necessity	18	19
Incapacity of guilt and diminished capacity of guilt	19	20
Doubtful capacity of guilt	20	21
Error on illegality	21	21
4. Attempt. Criminal liability for an attempt	22	22
Abandonment and active contrition	23	23
5. Participation. Incitement.	24	24
Aiding and abetting	25	25
Participation in a special offense	26	25
Personal circumstances.	27	26
6. Criminal liability of the media	28	26
Protection of sources	28 a	28
7. Agency relationships	29	29
8. Complaint of an offense. Right to file complaint.	30	30
Time period	31	32
Indivisibility.	32	32
Withdrawal	33	32
3rd Title: Sentences and Other Measures	34-73	
1st Chapter: Sentences		
1st Section: Monetary Penalty, Community Service, Prison Sentence.	34-65	
1. Monetary penalty. Assessment	34	34
Execution	35	35
Substitute prison sentence.	36	36
2. Community service. Definition	37	38
Execution	38	39
Conversion.	39	39
3. Prison sentence. In general	40	40
Short and unconditional prison sentence.	41	41

2nd Section: Other Measures	66-73	
1. Preventive security	66	42
2. Ban on exercise of a profession	67	43
Execution	67 a	44
3. Driving ban	67 b	46
4. Publication of the judgment	68	47
5. Confiscation.		
a. Confiscation of dangerous objects	69	48
b. Confiscation of assets. Principles	70	49
Claims for compensation	71	50
Confiscation of assets of a criminal organization	72	51
6. Use to the benefit of the injured person	73	52
4th Title: <i>Implementation of Prison Sentences and of Detention Measures</i> .	74-92	
5th Title: <i>5th Title: Probation Assistance, Directives, and Voluntary Social Care</i>	93-96	
6th Title: Statute of Limitations.	97-101	
1. Statute of limitations on criminal prosecution.	97	54
Commencement.	98	56
2. Statute of limitations on execution.		
Time periods	99	56
Commencement.	100	58
3. Inapplicability of statute of limitations.	101	58
7th Title: Liability of the Enterprise.	102-102 a	
Criminal liability	102	60
Penal proceeding	102 a	62

2nd Part: Misdemeanors	103-109	
Definition	103	64
Applicability of the provisions of the First Part	104	64
Restrictions on applicability	105	65
Fine	106	66
Community service	107	67
Statute of limitations	109	68
3rd Part: Definitions	110	
2nd Book: SPECIAL PROVISIONS	111-332	
1st Title: <i>Offenses Against Life and Limb</i>	111-136	
2nd Title: <i>Offenses Against Property</i>	137-172 ^{ter}	
1. Offenses against property.		
Unlawful appropriation	137	69
Embezzlement	138	70
Theft	139	71
Robbery	140	73
Deprivation of movable objects	141	75
Unlawful use of assets	141 ^{bis}	75
Unlawful subtraction of energy	142	76
Unauthorized data retrieval	143	76
Unauthorized access to a data processing system	143 ^{bis}	77
Damage to property	144	78
Data damage	144 ^{bis}	79
Embezzlement and removal of pledged objects and objects of retention	145	80
Fraud	146	80
Fraudulent use of a computer	147	82
Abuse of check cards and credit cards	148	83
Defrauding hotels and restaurants	149	84
Fraudulent procurement of a benefit	150	84

Production and bringing into the stream of commerce of materials for decoding coded services without authorization	150 ^{bis}	85
Damage of property by malicious intent.	151	86
False statements about commercial enterprises	152	87
False statements to authorities in charge of the Commercial Register	153	88
Falsification of goods	155	88
Extortion.	156	90
Usury	157	91
Disloyal management	158	92
Misappropriation of wage deductions	159	94
Receiving	160	94
Exploitation of knowledge of confidential facts	161	95
Price manipulation	161 ^{bis}	98
2. Violation of manufacturing or business secrets	162	99
3. Crimes and Offences in Debt Enforcement and Bankruptcy.		
Fraudulent bankruptcy and pledge fraud	163	99
Harming creditors by diminishing assets	164	101
Mismanagement	165	102
Failure to keep books.	166	104
Creditor preference	167	104
Bribery in the case of enforced execution	168	105
Taking of seized assets	169	106
Obtaining a composition agreement approved by the court by trickery.	170	107
Composition agreement approved by the court.	171	108
Revocation of bankruptcy	171 ^{bis}	109
4. General provisions. <i>repealed</i>	172	
Combination of a prison sentence with a monetary penalty	172 ^{bis}	110
Minor offenses against property.	172 ^{ter}	110

3rd Title:	<i>Offenses Against Reputation and Secrecy or Privacy</i>	173-179 ^{novis}	
4th Title:	<i>Crimes and Offenses Against Freedom</i>	180-186	
5th Title:	<i>Offenses Against Sexual Integrity</i>	187-212	
6th Title:	<i>Crimes and Offenses Against the Family</i>	213-220	
7th Title:	<i>Crimes and Offenses Constituting a Danger to Public Safety</i>	221-230	
8th Title:	<i>Crimes and Offenses Against Public Health</i>	230 ^{bis} -236	
9th Title:	<i>Crimes and Offenses Against Public Traffic</i>	237-239	
10th Title:	<i>Counterfeiting of Money, Official Stamps, Official Signs, Weights, and Measures</i>	240-250	
	Counterfeiting of money	240	111
	Alteration of money	241	112
	Putting false money into circulation	242	113
	Counterfeiting of bank notes, coins, or official stamps without intent to falsify	243	114
	Importing, acquiring, storing of false money	244	115
	Counterfeiting of official stamps	245	116
	Counterfeiting of official signs	246	117
	Equipment for counterfeiting and unlawful use of equipment	247	118
	Counterfeiting of weights and measures	248	119
	Confiscation	249	120
	Foreign money and stamps	250	121
11th Title:	<i>Forgery of Documents</i>	251-257	
	Forgery of documents	251	122
	Counterfeiting of certificates	252	123
	Surreptitious obtaining of a false certification	253	124

Suppression of documents	254	124
Foreign documents	255	125
12th Title: <i>Felonies and Offenses Against Public Peace</i> . . .	258-263	
Criminal organization	260 ^{ter}	126
Financing of terrorism	260 ^{quinquies}	127
Racial discrimination	261 ^{bis}	128
12th Title ^{bis} : <i>Criminal Acts against the Interests of the International Community</i> . .	264	
13th Title: <i>Felonies and Offenses Against the State and National Defense</i>	265-278	
Prohibited acts for a foreign state	271	130
Economic intelligence service	273	131
14th Title: <i>Offenses Against Public Will</i>	279-284	
15th Title: <i>Offenses Against Public Authority</i>	285-295	
16th Title: <i>Disturbance of Foreign Relations</i>	296-302	
17th Title: <i>Crimes and Offenses Against Judicial Acts</i>	303-311	
False accusation	303	133
Deception of the judiciary	304	134
Hindering a criminal prosecution	305	135
Money laundering	305 ^{bis}	136
Lack of due diligence in financial matters and right to notify	305 ^{ter}	137
False testimony by a party	306	138
False testimony, false expert opinion, false translation	307	139
Attenuation of sentence	308	140
Administrative matters and proceedings before international courts	309	141

18th Title: Offenses Against Public and Professional Duties 312-322^{bis}		
Abuse of office	312	142
Excessive fees	313	142
Disloyal conduct of office	314	143
Forgery of documents while in office.	317	144
Acts not subject to punishment	317 ^{bis}	145
False medical certificate	318	145
Violation of official secrets.	320	146
Violation of professional secrecy.	321	147
Professional secrecy in medical research.	321 ^{bis}	149
Violation of postal and telecommunication secrecy.	321 ^{ter}	151
Violation of duty of the media to inform	322	153
Failure to prevent a publication constituting a violation.	322 ^{bis}	154
19th Title: Bribery	322^{ter}-322^{octies}	
1. Bribery of Swiss officials.		
Active bribery	322 ^{ter}	155
Passive bribery	322 ^{quater}	156
Granting of a benefit	322 ^{quinquies}	156
Acceptance of a benefit	322 ^{sexies}	157
2. Bribery of foreign public officials	322 ^{septies}	158
3. Common provisions	322 ^{octies}	159
20th Title: Misdemeanors Against Provisions of Federal Law 323-332		
Disobedience of the debtor in a debt enforcement and bankruptcy proceeding.	323	160
Disobedience of third parties in the debt enforcement, bankruptcy and composition proceedings.	324	162
Irregular keeping of books.	325	164
Violation of provisions protecting lessees of residential and business premises	325 ^{bis}	164

Application to legal entities, commercial companies and sole proprietorships		
1. <i>repealed</i>	326	165
2. In case of Article 325bis	326 ^{bis}	166
Misdemeanors of provisions concerning companies' names	326 ^{ter}	167
False information by a personnel welfare institution ..	326 ^{quater}	168
Counterfeiting of postal stamps without intent to falsify	328	169

3rd Book: *IMPLEMENTATION AND APPLICATION OF THE ACT*